

**Puidu ja puittoodete vastupidavus.  
Bioloogiliste katsete alusel määratud  
profülaktiliste puidukaitsevahendite  
kaitseomadused. Osa 2: Liigitus ja  
märgistamine**

Durability of wood and wood-based products -  
Performance of preventive wood preservatives as  
determined by biological tests - Part 2: Classification  
and labelling

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 599-2:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 599-2:1995 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 599-2:1999 consists of the English text of the European standard EN 599-2:1995.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> Standardi EN 599 käesolev osa määrab kindlaks iga standardis EN 335-1 määratletud viie ohuklassi jaoks puidukaitsevahendite liigitus- ja märgistamisnõuded vastavalt nende kaitseomadustele ja kasutusele.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
---	----------------------

**ICS** 71.100.50

**Võtmesõnad:** bioloogiline testimine, liigitused, markeerimine, märgistus, puidukaitsevahendid, puit, vastupidavus

ICS 71.100.50

Descriptors: Wood, solid wood, classification, wood preservatives.

**English version**

Durability of wood and wood-based products

**Performance of preventive wood preservatives  
as determined by biological tests**

**Part 2: Classification and labelling**

Durabilité du bois et de matériaux dérivés du bois; performances des produits préventifs de préservation du bois établies par des essais biologiques. Partie 2: Classification et étiquetage

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten; Anforderungen an Holzschutzmittel, wie sie durch biologische Prüfungen ermittelt werden. Teil 2: Klassifikation und Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 1995-04-14.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Contents

	Page
Foreword .....	2
Introduction .....	3
1 Scope .....	3
2 Normative references .....	3
3 Definitions .....	4
4 Classification .....	4
5 Information to be supplied by the manufacturer .....	5
6 Marking .....	6
Annex A (informative) Example of a system for describing the efficacy of wood preservative products .....	7
Annex B (informative) Guidance on physical and chemical properties .....	8
Annex C (informative) Recommended system of codes for use in classifying and labelling the efficacy of wood preservative products .....	9
Annex D (informative) Bibliography .....	10

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 38 'Durability of wood and wood-based products', the Secretariat of which is held by AFNOR.

European Standard EN 599 is composed of the following Parts:

EN 599-1 Durability of wood and wood-based products; performance of preventive wood preservatives as determined by biological tests. Part 1: Specification according to hazard class

EN 599-2 Durability of wood and wood-based products; performance of preventive wood preservatives as determined by biological tests. Part 2: Classification and labelling

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, by November 1995 at the latest, and conflicting national standards withdrawn by December 1996 at the latest. In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This Part of EN 599 is one of a series and should be used in conjunction with EN 599-1, with EN 335-1 and EN 335-2 which describe the service conditions for treated wood in terms of hazard classes, and with EN 351-1 which describes a classification system for preservative treated wood in terms of preservative penetration and gives guidance on classes for retentions. The need for wood preservatives depends in part on the natural durability of the wood and therefore this Part of EN 599 should be used also in conjunction with EN 350-1, EN 350-2 and EN 460.

## 1 Scope

This Part of EN 599 specifies for each of the five hazard classes defined in EN 335-1, requirements for classifying and marking wood preservative products according to their performance and suitability for use.

This Part of EN 599 is applicable to all wood preservative products supplied for application in liquid form for the preventive treatment of timbers (structural and non-structural) against wood-attacking fungi, wood-attacking insects and marine organisms as described in HD 1001 and EN 335-1. However it is only applicable to products for preventive treatments against fungi causing disfigurement (blue stain) of wood in service if this forms part of the overall preventive effectiveness of the product.

This Part of EN 599 is not applicable to wood preservative products supplied for application as pastes, solids or in capsule form because they cannot be tested without modification of the biological tests demanded in this standard. It does not apply either to wood preservative products for remedial (curative) treatments, to those applied to prevent fungi causing sap stain on green (unseasoned) timber or to those applied solely to prevent fungi causing disfigurement (blue stain) of wood in service.

## 2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of any of these publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 335-1	Durability of wood and wood-based products - Definition of hazard classes of biological attack - Part 1: General
EN 599-1:1995	Durability of wood and wood-based products - Performance of preventive wood preservatives as determined by biological tests - Part 1: Specification according to hazard class
HD 1001	General introductory document on European (or CEN) methods of tests for wood preservatives